

# 关于翻山饺子提升打造的研究

## 产生背景：

翻山饺子，是广泛流行于平昌西兴龙岗一带的传统舞蹈表演，是平昌唯一的一项国家级非物质文化遗产，被誉为巴渝文化的“活化石”。

“饺子”原本是巫师跳神驱鬼所使用的法器，当地居民遇到灾病，便会延请巫师击打饺子，以或风趣或优美的各种动作娱悦鬼神，使之不再为害。后经历史演变，饺子也逐渐在婚嫁、寿诞等各种喜事场合广泛应用，逐步形成舞蹈样式。之所以称为“翻山饺子”，是因为表演时“饺子”或上下翻飞或左右敲击，或是甩过头顶或是绕过腰膝，形同翻山越岭而得名；还有一说是因为饺子广泛用于接亲迎客等场合，平昌地处山地，饺子艺人需翻山越岭前往参加，故名“翻山饺子”。

## 发展历程：

清朝末年，经饺子艺人对饺子进行大胆的改造，才逐渐在婚嫁、寿诞等各种喜事中广泛使用，用来烘托喜庆热闹气氛，变娱鬼为娱人。这时的饺子便完全脱离了它原来的功能，成为了一种“跳喜不跳丧”的民间乡俗。

建国后，翻山饺子的发展，极其突出，它的娱乐功能，得到了充分的发挥，农民们庆祝翻身得解放时，翻山饺子抒发了他们无比强烈的翻身感，曾还被谐音称为“翻身饺子”。

1955年，《翻山饺子》在四川省民族民间音乐舞蹈调演中，作为川北地区特有的舞种，以其优异的技艺而获奖，大大促进了该舞的发展。此后各地纷纷建立起半专业性质的表

演队，饺子手的人数也成倍增加，饺子队伍逐渐出现了各自的不同风格的派别。

改革开放以后，“翻山饺子”得到了空前的发展。不但从“短绳饺子”发展到技巧较高的“长绳饺子”，而且在“平地饺子”的基础上，又创新出了“平台饺子”与“高台饺子”。基本动作方面，还增添了“跑马射箭”、“苏秦背剑”、“苦竹盘根”、“白鹤闪翅”等许多新的套路，大大增加了饺子的观赏性。

20 世纪 90 年代，平昌县文化部门将翻山饺子舞进一步编排提升，创编了“少儿饺子”“成人饺子”“老年饺子”“广场饺子”“舞台饺子”等多种版本，形成了独具风格的舞台版表演形式，常年在各级各类重大节庆活动和文化活动中表演亮相表演。

### **研究价值：**

“翻山饺子”作为国家级非物质文化遗产，在川东流传较广，传承时间较久，深受人民群众喜爱，是研究巴山风俗民情和民间艺术的重要载体，具有重要的历史价值。“翻山饺子”融舞蹈、杂技、音乐等为一体，表演动作独特，节奏欢快，技巧性很强，富有音韵感，具有很高的艺术价值。

### **关于提升打造的主要做法：**

**加强文艺创作与文化交流。**以翻山饺子为元素，平昌县近年来创作了一系列优秀文艺作品。新版《翻山饺子》舞蹈获全国第十四届“群星奖”，参加 2015 年全国中老年文艺汇演暨 2016 年网络老年春晚选拔大赛荣获“金奖”，获四川省首届广场舞大赛“一等奖”等；2017 年 10 月，老年版《翻山饺子》应邀参加马来西亚华人中秋晚会表演，走出了国门；饺子歌

舞《追梦》获全省“群星奖”二等奖，并获得全省精神文明建设“五个一”工程奖、金曲奖等，多次参加在省内外展演活动；2022年第十届巴人文化艺术节，平昌县又聘请创编团队对《翻山饺子》又进行提升，使之与巴人精神融合起来；2023年2月底，《翻山饺子》将赴永康参加文化交流活动。一系列的创作与交流活动，扩大了“翻山饺子”的品牌影响力。

**加强品牌创建和基地建设。**每年在全县范围内举办一次中小学“翻山饺子”舞蹈大赛，同时举行万人同场表演活动，既是切磋技艺，也是检验各中小学校“翻山饺子进校园”活动开展效果，对整体水平较弱的学校后期由县文艺专干进行针对性培训和指导。鼓励各中小学校以“翻山饺子”为元素加强创新，努力走出去参加各种艺术节、比赛活动等，如以“翻山饺子”为元素创编的少儿舞蹈《饺韵传情》获得四川省第九届中小学生艺术节艺术节目类“一等奖”。积极创建学校品牌，扩大平昌“翻山饺子”非遗文化影响力，如实验小学被授牌为“翻山饺子教育基地”、“翻山饺子传承学校”。深度开发文旅融合，投资7200万元在翻山饺子发源地附近的国家4A级旅游景区西兴皇家山建成翻山饺子传习所，建成主题雕塑、小品、2公里翻山饺子木栈道、翻山饺子广场、广场文化柱、舞台、翻山饺子体验区等文化园区，成为青少年接受传统文化教育、了解传统文化、传承传统文化的重要场所。

**加强传授普及和活动开展。**开展“翻山饺子进校园”工作，制定了《平昌县“翻山饺子进校园”活动实施方案》，系统整理、编纂了翻山饺子舞蹈技艺传授书籍1000余册，印刻了翻山饺子舞蹈技艺传授光碟800余张，邀请众多老一辈艺人、

非遗传承人，根据中小學生实际情况，创作出少儿版翻山饺子、青年版翻山饺子，以便于在全县中小學校教学和推广。在“翻山饺子进校园”工作开展中，學校及时反映教学中出现的问题和需求，县文化馆派出翻山饺子演员、邀请非遗传承人等為學校辅导指导。借助科技文化卫生“三下乡”、戏曲进校园等平台，文化部門主动参与，定期派出文艺专干指导全县各中小學校“翻山饺子进校园”工作，确保活动常态开展。进一步挖掘整理，聘请知名文化工作者、音乐舞蹈专家编排了少儿版、青年版、成人版、老年版、广场版和舞台版翻山饺子舞蹈，不断提升民间翻山饺子，让翻山饺子更具时代感和观赏性，便于在各年龄段普及推广。广泛开展翻山饺子舞进社区、进景区、进學校、进军营等活动，举办翻山饺子广场舞大赛，让翻山饺子活跃于群众日常生活当中，既满足基层群众群众文化需求，又带动基层群众关注、参与翻山饺子这一非物质文化遗产保护与传承，在全县营造人人保护传承翻山饺子的良好氛围。

项目负责人：苟军

项目参与人：邓林宇、罗琴、苟尧

项目负责单位：平昌县文化馆